

Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma



Educación de Alta Calidad en el Valle de Sonoma

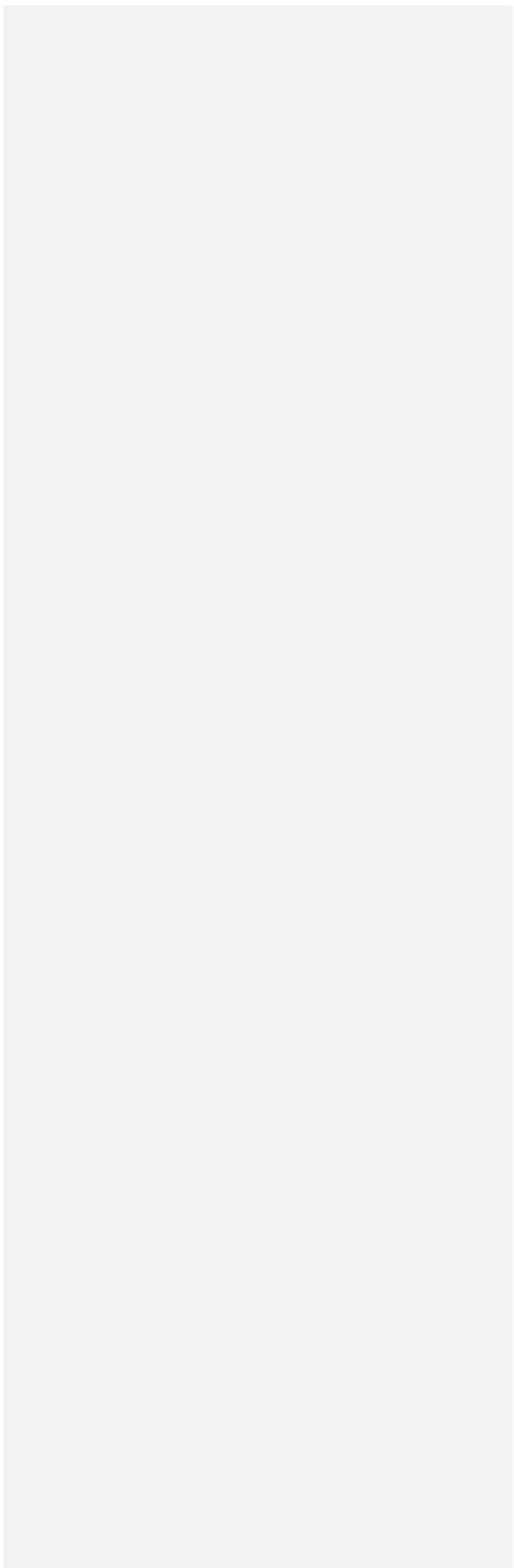


Tabla de Contenido

1. Bienvenida de la Superintendente
2. Liderazgo y Personal de SVUSD
3. Información de SVUSD
4. Programa de Kínder
 - a. Kínder Transicional
 - b. Enriquecimiento
5. Programas alternos en la primaria
6. Escuela Secundaria
7. Escuela Preparatoria
8. Fundación de Educación del Valle de Sonoma
9. Servicios de apoyo en SVUSD
 - a. Programa de alimentos
 - b. Cuidado después de clases
 - c. Salud y seguridad
10. Programas alternos
11. Información de las inscripciones

¡Bienvenidos al Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma!

Estimados padres de familia en el Valle de Sonoma,

La Mesa Directiva y yo les extendemos una cordial bienvenida al Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma (SVUSD) y esperamos con gusto su participación en nuestra comunidad escolar. Nosotros creemos que trabajando juntos podemos formar una fuerte sociedad que durará durante toda la vida educacional de sus hijos.

SVUSD sirve a más de 4,600 estudiantes en los grados K-12. SVUSD incluye cuatro escuelas primarias asignadas por vecindario (K-5), una escuela magneto de inmersión dual (K-5), una escuela chárter basada en la educación Montessori (K-8), una escuela chárter Waldorf (K-8), dos escuelas secundarias (6-8), y una escuela preparatoria (9-12).

Los estudiantes y sus padres pueden esperar:

- Un profesorado y personal profesional dedicado a altos estándares académicos y el crecimiento personal
- Un ambiente seguro y acogedor
- Un currículo que cumple y excede los Estándares de Contenido Estatal en California
- Una gran variedad de cursos de enriquecimiento
- Deportes competitivos
- Una comunidad de apoyo y una red de padres de familia

SVUSD está excepcionalmente orgulloso de nuestros programas y les invitamos a que vengan a ver estos programas en acción al visitar nuestras escuelas. Dentro del paquete de inscripción usted podrá ver las fechas y horarios para las visitas escolares y yo absolutamente le invito a que tome ventaja de esta oportunidad.

Adicionalmente, por favor tome un momento para visitar nuestra página web del distrito en www.svusdca.org donde usted puede encontrar la información más reciente de nuestras escuelas. Si tienen alguna pregunta, por favor llamen a la Oficina del Distrito (935-4246) o la escuela en su área de asistencia.

Yo espero con gusto reunirme con todos y cada uno de ustedes. Gracias por considerar el Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma para la educación de su hijo.

Atentamente,
Louann Carlomagno
Superintendente

Liderazgo y Personal de SVUSD

SVUSD es dirigido por un grupo de educadores altamente dedicados y capacitados. Nuestro equipo de liderazgo está comprometido a proveer un desarrollo del personal de alta calidad; crear ambientes de aprendizaje positivos y seguros; así como reclutar y retener al personal docente y auxiliar altamente calificado. El liderazgo es un componente vital dentro de nuestros ambientes escolares y este influencia enormemente el carácter sin igual de cada escuela. Nuestros directores le aconsejan que los contacte con cualquier pregunta e inquietud, y esperan con gusto reunirse con cada uno de ustedes y sus hijos.

Superintendente

Louann Carlomagno

La Sra. Carlomagno asistió a UC Davis como Regente Escolar y se graduó con una Licenciatura en Genética. Ella trabajó como investigadora en el Departamento de Bioquímica de Proteína en Genecor International por 6 años antes de regresar a la Escuela Preparatoria del Valle de Sonoma (SVHS) como maestra de ciencias. Además de su trabajo en su licenciatura, la Sra. Carlomagno tiene una credencial de maestra en Química y Ciencias de la Vida de la Universidad de Chapman, una Maestría en Liderazgo Educacional de la Universidad Estatal de Sonoma y fue reconocida como la Administradora del Año en las Escuelas Primarias del Condado de Sonoma. Ella está íntimamente familiarizada con SVUSD en todos los aspectos, habiendo enseñado en los grados K-12, y servido como Directora en la Escuela Primaria El Verano y Subdirectora en la Escuela Secundaria Altimira. Durante su trabajo en la escuela El Verano, Louann viajó a México y Costa Rica para tomar un curso de inmersión al español durante los meses de verano.

Ella fue contratada como Directora de Currículo & Instrucción en 2006; y durante su trabajo en el Departamento de Currículo, Louann recibió el galardón de Circulo de Excelencia de la Universidad Estatal de Sonoma. Louann fue elegida como Superintendente en enero de 2010 y actualmente sirve en la Mesa Directiva de la Fundación de Educación del Valle de Sonoma, la Alianza de Mentores del Valle de Sonoma, y como miembro del Comité de Programas del Club de Niños y Niñas del Valle de Sonoma. Louann también sirve como asesora para el Fondo del Valle de Sonoma y es un miembro del equipo de operaciones de la Iniciativa Cuna a Carrera Profesional a nivel del condado.

Louann vive en Sonoma con su esposo de casi 30 años, Brian Wirick. Ellos tienen tres hijos, quienes son exalumnos de SVHS: Christopher quien se graduó de UC Berkeley, Claire quien trabaja localmente en la agricultura sustentable y Jenna que asiste a la Universidad Estatal de San Francisco.

Directores de las escuelas primarias

Melanie Blake, Escuela Primaria Dunbar

La directora Melanie Blake tiene una credencial de maestra en escuela primaria y una credencial de maestra en escuela secundaria (materias múltiples y en materias sencillas en Inglés, Historia de los Estados Unidos, Economía y Civismo). Ella también tiene una Maestría en Liderazgo Educacional y más de 25 años de experiencia como maestra en todos los niveles (desde el preescolar hasta la universidad). Ella también tiene credenciales en Educación Especial, que apoyan su especialización en educación alterna para los estudiantes en riesgo. Ella fue parte del equipo que desarrolló el Proyecto de Graduación de la Escuela Preparatoria del Valle de Sonoma y también las evaluaciones auténticas en el nivel de la escuela preparatoria. Melanie ha sido la directora de la escuela Dunbar durante los últimos 6 años y tiene una hija que recibió su educación en SVUSD.

Maite Iturri, Escuela Primaria El Verano

La directora Maite Iturri asistió a la Universidad de California, Berkeley, la Universidad Estatal de Sonoma y la Universidad de California, Davis. Ella tiene una credencial bilingüe en materias múltiples, una credencial en ciencias sociales, una Maestría en Liderazgo Educacional y está trabajando en su doctorado en Liderazgo Educacional. Ella empezó su carrera como maestra bilingüe en Napa y ha estado con SVUSD durante los últimos 18 años. Ella ha sido maestra en la escuela primaria, secundaria, preparatoria y universidad. Ella y el personal de El Verano han piloteado varios programas que fueron adoptados posteriormente por el distrito escolar para las otras escuelas. Estos incluyen el preescolar público de El Verano, las Estrategias de Pensamiento Visual y los programas de Ciencias del Exploratorio. Ella fue criada en un hogar bilingüe y bicultural. Ella da crédito a su familia por inculcar en ella un gran sentido de comunidad. Maite tiene un hijo adulto que vive en Lawrence, Kansas.

Esmeralda Sánchez Moseley, Escuela Primaria Flowery

La directora Esmeralda Sánchez Moseley ha trabajado en el campo de la educación por más de 15 años. Ella obtuvo una Licenciatura de la Universidad de Santa Clara y después recibió una credencial de maestra en materias múltiples y una maestría en liderazgo educacional de Cal State Sacramento. Ella empezó su carrera como maestra bilingüe y después se convirtió en facilitadora de desarrollo profesional de maestros en el área de adquisición del lenguaje inglés. Ella viajó por el estado como consultante trabajando con varios distritos con un enfoque en el logro de los estudiantes aprendiendo inglés. La Sra. Sanchez Moseley después regresó al ambiente escolar como especialista de alfabetización en los grados K-5 y sirvió como subdirectora. Ella es muy apasionada acerca de construir una sociedad bilingüe, bicultural y bilingüe donde los estudiantes pueden ampliar su punto de vista y comprensión de otras personas. Esmeralda ha sido la directora de Flowery desde el 2009. Ella reside en Sonoma con su esposo y sus dos hijos pequeños.

Jason Sutter, Escuela Primaria Prestwood

El Director Jason Sutter ha vivido en el Valle de Sonoma durante los últimos 18 años. Él empezó su carrera en la educación como ayudante de maestro para luego convertirse en maestro en Napa. Jason también pasó ocho años como el coordinador de tecnología para el estado. Él obtuvo su Licenciatura en Inglés y una Maestría en Liderazgo Educacional en la Universidad Estatal de Sonoma. Él posee una credencial en servicios administrativos y una credencial de maestro de inglés y otra de materias múltiples. Él ha sido entrenador de béisbol, fútbol soccer y softball en el Valle durante los últimos 8 años. Él y su esposa, Stefanie, tienen cuatro niños en edad escolar.

Jacqueline Parker, Escuela Primaria Sassariini

La Directora Jacqueline Parker tiene una Licenciatura en Estudios Liberales de CSU Los Ángeles, y una Credencial de Materias Múltiples con énfasis en el Desarrollo Académico y de Lenguaje Cross-cultural (CLAD) de la Universidad Dominicana, una Maestría de Ciencias en Administración Educacional, y una Credencial Administrativa de la Universidad Estatal de San Francisco. Antes de venir a Sassariini, ella era Decano Académico en una escuela K-8 en Marín. Ella también ha servido como maestra, Coordinadora de Proyectos, Manager de Programa, y directora del Curso de Verano. Ella y su esposo residen en el Condado de Marín con sus dos hijos pequeños, Thalia quien está en el cuarto grado y su hermano Jaylen, quien está en el preescolar. Ella los considera sus tesoros. Ellos disfrutan pasar tiempo todos juntos cuando van de campamento con la familia, haciendo reuniones familiares, viajando, visitando museos y parques.

Commented [KT1]: what is CLAD

Directores de las escuelas secundarias

Mary Ann Spitzer, Escuela Secundaria Adele Harrison

La Directora Mary Ann Spitzer creció en Indiana y recibió su Licenciatura en Educación Especial de la Universidad de Miami en Ohio. Después de la universidad, ella pasó dos años en Peace Corps en

Honduras, donde ella se hizo bilingüe al aprender el español. Ella recibió su Maestría en Desarrollo e Investigación de Instrucción de la Universidad Purdue, donde ella era también la entrenadora asistente del equipo de voleibol femenino. Con unos cuantos años de experiencia como especialista de recursos en educación especial y como especialista de recursos bilingüe bajo su mano, Spitzer recibió su Credencial Administrativa de la Universidad Estatal de Sonoma hace tres años. Residente de Sonoma, Spitzer y su esposo John Bartolome tienen dos hijos que estuvieron en el programa de inmersión dual en Flowery, asistieron a la escuela Adele Harrison y asisten actualmente a SVHS.

William Deeths, Escuela Secundaria Altimira

El Director Will Deeths empezó su carrera en la educación en 1998 como maestro practicante en SVHS. Después de que él obtuvo su credencial, su primer trabajo fue como maestro sustituto en la Escuela Secundaria Altimira. En el 2000, él fue contratado como maestro de historia y Director de Actividades en la Escuela Secundaria Petaluma. Durante su tiempo allí, él empezó a trabajar en su credencial administrativa y en el 2003 fue contratado como Subdirector de tiempo parcial en la Escuela Secundaria Petaluma. En el 2004 él se convirtió en subdirector de tiempo completo de la Escuela Preparatoria Petaluma. En el 2006 él regresó al nivel de la escuela secundaria en la posición de subdirector en la Escuela Secundaria Kenilworth en Petaluma. En el 2010 la vida y la profesión dio una vuelta completa cuando él aceptó la posición de Director en la Escuela Secundaria Altimira. En su quinto año en Altimira, la escuela ha crecido a su tamaño más grande y está ofreciendo más clases avanzadas y clases electivas que nunca antes. Cuando no está dirigiendo a los Lobos de Altimira, lo pueden encontrar con su esposa Tawnya y sus dos hijos, William (5 años) y Oliver (3 años).

Escuela Preparatoria del Valle de Sonoma

Kathleen Hawing

La Directora Kathleen Hawing tiene dos Licenciaturas (una en Estudios Latino Americanos y otra en Economía) y dos credenciales de maestra (materias múltiples y materia sencilla). Además, ella tiene una Credencial Administrativa y una Maestría. Ella ha estudiado en el exterior en Brasil y en México, y es trilingüe (inglés, español y portugués). Ella empezó su carrera en 1989 como maestra bilingüe en Los Ángeles. Su experiencia como educadora en las posiciones de liderazgo empezó temprano en su Carrera. Ella ha servido como Coordinadora de los Programas en los Planteles Escolares y el Distrito y como Coordinadora del Centro Vocacional y Universitario. Kathleen tiene experiencia como maestra tanto en el nivel primario como en el nivel secundario. Ella fue alguien muy importante en el comienzo del programa de inmersión dual en la Escuela Flowery. Ella vive en Sonoma con su esposo, Camerino Hawing, quien sirvió como miembro de la Mesa Directiva para SVUSD por varios años. Ellos tienen tres hijos: Thomas, quien se graduó de Cornell y está viviendo en Nueva York, Emily quien se graduó recientemente de la Universidad de Syracuse y está viviendo en Santa Mónica, y María quien asiste actualmente a la Universidad Estatal de California, Fullerton.

Información de SVUSD

El Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma (SVUSD) educa aproximadamente a 4,600 estudiantes cada año dentro del valle de Sonoma, desde Glen Ellen hasta el área de Carneros. Aproximadamente un 85 por ciento de todos los niños en el Valle de Sonoma son educados en nuestras escuelas públicas. Nosotros ofrecemos una gran variedad de ambientes de aprendizaje para escoger los cuales incluyen un programa de educación tradicional basado en los Estándares Esenciales Comunes, un programa de inmersión dual (español/inglés), un programa basado en la educación Montessori y un programa basado en Waldorf para acomodar las necesidades de cada niño y cada familia.

SVUSD se compone de cuatro escuelas primarias asignadas de acuerdo a su vecindario (K-5), una escuela primaria magneto de inmersión dual (K-5), una escuela chárter basada en Montessori (K-8), una escuela chárter basada en Waldorf (K-8), dos escuelas secundarias (6-8), y una escuela preparatoria (9-12), y varias clases de preescolar para asegurar el mejor comienzo para todos nuestros estudiantes. Nuestros programas son enseñados por maestros y personal profesional altamente capacitado, dedicado y con vasta experiencia. SVUSD emplea aproximadamente a 250 maestros y 522 empleados de tiempo completo y tiempo parcial. SVUSD es uno de los empleadores más grandes en el Valle de Sonoma y es una parte integral de esta comunidad en varios niveles.

Nos sentimos excepcionalmente orgullosos de nuestros programas, que ofrecen a nuestros estudiantes y padres muchas opciones para un ambiente de aprendizaje apropiado a su edad, creativo y académicamente desafiante. Nuestras escuelas todas proveen un ambiente de aprendizaje comprensivo para su hijo. Nosotros les pedimos que pongan altas expectativas para su hijo y su escuela—juntos podemos formar una sociedad fuerte que durará durante toda la carrera educacional de su hijo.

Programa de Kínder

El Kínder es un tiempo muy excitante en la vida de su hijo y estamos muy orgullosos de ser parte de esta. Nuestro kínder es un programa de día completo, empezando aproximadamente a las 8:30 en la mañana y terminando a aproximadamente las 2:30 (el horario exacto es diferente en cada escuela). Los miércoles son días cortos para poder acomodar las juntas de desarrollo personal, y es por esto que las clases terminan alrededor de las 12:50.

SVUSD está comprometido a mantener la reducción del tamaño de las clases en nuestros grados más bajos y se siente orgulloso de que nuestras clases de kínder tengan un máximo de 24 estudiantes, y la mayoría de las clases tienen entre 20 a 22 estudiantes. Esto provee más atención individualizada, maestros acreditados en cada salón de clases, cada clase se beneficia del apoyo adicional de un asistente de instrucción durante el tiempo de lectura y matemáticas, así como supervisión adicional de adultos de parte de los maestros practicantes y voluntarios, dependiendo del salón de clases.

SVUSD cree con certeza que un programa de kínder bien organizado es algo esencial y hemos trabajado mucho para crear una experiencia educacional enriquecedora para su hijo. Además de seguir las directrices del estado de California y de SVUSD para la lectura, escritura, y matemáticas, nuestro programa del kínder está lleno de arte, música, educación física y jardines.

Adicionalmente, el *Programa de Preescolar Para Todos*, patrocinado por la Fundación de Educación del Valle de Sonoma (SVEF) asegura que cada niño tenga una educación preescolar enriquecedora, elevando el nivel para todos los estudiantes de kínder.

Programa de Kínder Transicional

El Programa de Kínder Transicional de SVUSD empezó en el 2012 como respuesta al *Acta de Preparación para el Kínder de 2010*, por la cual se movió la fecha de cumpleaños del 1ro de diciembre al 1ro de septiembre a nivel estatal. Los niños deben haber cumplido 5 años de edad en o antes del 1ro de septiembre para poder inscribirse en el kínder ese año escolar. Los niños cuyo cumpleaños cae entre el 2 de septiembre y el 1ro de diciembre son elegibles para inscribirse en el programa de Kínder Transicional.

Los niños más chicos en la clase de kínder corren el riesgo de tener dificultades académicas, emocionales y/o sociales. A su corta edad, algunos pueden tener experiencia limitada interactuando con los

compañeros y maestros, mientras que otros todavía no saben cómo escuchar o seguir el programa de una clase estructurada. El propósito de requerir que los niños tengan 5 años de edad al empezar el kínder es apoyar a todos los estudiantes del kínder para que sean estudiantes exitosos. El programa TK conecta el camino entre el prescolar y el kínder y da a los estudiantes un empuje y asegura que todos los estudiantes del kínder tienen las destrezas necesarias para el aprendizaje exitoso. TK provee el regalo del tiempo que ayudará a los estudiantes a construir una fundación fuerte para el éxito en la escuela primaria.

En Sonoma, nuestro programa de TK puede ser ya sea un solo programa en un salón de clases o en un ambiente combinado en un salón de clases de kínder tradicional. El formato cambia anualmente dependiendo de la inscripción y por escuela, pero generalmente hay dos programas solos en las escuelas Sassarini y El Verano y programas combinados en Prestwood y Dunbar, dependiendo de la inscripción. Los programas de TK son una parte del sistema de escuelas públicas TK-12 en California. El currículo TK apoya la alfabetización, matemáticas, ciencias y el desarrollo social por medio de experiencias activas.

Programas de enriquecimiento

Nosotros creemos que además de un currículo fuerte tradicional, las clases de arte, música y educación física (PE) son muy importantes para proveer una educación completa e estimulante para su hijo. Los estudiantes participan en música o educación física cada semana, típicamente a la misma hora cada semana (una semana música y una semana educación física). Además de que el arte y la música son incluidos en el currículo de cada salón de clases, nosotros tenemos programas excelentes que son explicados con más detalle enseguida.

Arte: El arte es una parte importante del aprendizaje en SVUSD. Además de que cada maestro integra arte en el salón de clases, las escuelas locales tienen la fortuna de tener programas de enriquecimiento de arte por medio de donaciones generosas hechas por Sonoma Plein Air. Desde los murales pintados a las clases de arte, Sonoma Plein Air ha proveído la manera en la que nuestros estudiantes se pueden expresar ellos mismos más allá de lo que pueden hacer en el salón de clases tradicional. Para más información visiten: <http://www.sonomapleinair.com>

Programa de música: El Valle de Sonoma ofrece programas musicales que provee a los estudiantes con instrucción de conceptos de música y teoría, y habilidades de presentación mientras que conectan el poder de la música para desarrollar las habilidades cognitivas y colaborativas.

En los grados Kínder al 3^{ro}, los estudiantes reciben una hora de instrucción musical cada mes. El personal docente de la clase de música es altamente capacitado y expone a los estudiantes con los conceptos básicos de ritmo y tiempo al usar vocalizaciones y una variedad de canciones de alrededor del mundo. Ellos están expuestos a diferentes instrumentos y aprenden a reconocer sonidos y tonos diferentes. En el 4^o grado, la instrucción aumenta a 2 horas al mes para que los estudiantes se preparen para su participación en banda o el coro. Ellos reciben una hora de entrenamiento de música cada semana en la que ellos aprenden a leer música, escuchar y colaborar en las piezas, y ampliar sus destrezas de presentación. Los estudiantes terminan su educación primaria con un concierto para sus familias y compañeros.

El distrito ha empezado un programa piloto de orquesta en la Escuela Primaria El Verano con la esperanza de ampliar el programa. La orquesta El Sistema The ViVO! provee dos horas de instrucción musical por día, cinco días a la semana en un ambiente de aprendizaje vibrante. La inspiración del programa fue El Sistema, el programa venezolano de desarrollo comunitario reconocido mundialmente.

La escuela secundaria ofrece el próximo paso en el desarrollo de la música para los estudiantes. Las clases electivas en banda y banda de jazz son ofrecidas en cada escuela secundaria. También hay oportunidades para participar en la producción de teatro musical.

En la SVHS, hay clases electivas de banda y coro. La banda se presenta en los eventos deportivos y otros eventos escolares mientras que el coro se presenta en muchos eventos durante el año escolar. También hay muchos clubes relacionados a la música y oportunidades para presentarse en los equipos de baile, musicales escolares y otras presentaciones del club de drama.

Educación Física: SVUSD emplea a tres maestros acreditados de tiempo completo dedicados a la educación física en nuestras escuelas primarias. Además de esto, la actividad física es integrada en el currículo de cada salón de clases para asegurar que los estudiantes son proveídos con ejercicio cada semana para promover estilos de vida activos y saludables para todos nuestros estudiantes. Nuestro programa de educación física sigue los estándares estatales y ofrece una variedad de experiencias que alientan el trabajo en equipo y la colaboración y también instruyen a los estudiantes en el valor de la competencia sana. Algunas de las actividades incluyen baile, boliche, voleibol, y atletismo.

Programas Alternos en la Primaria

SVUSD ofrece una gran variedad de opciones educacionales para poder permitir a los padres seleccionar el mejor ambiente educacional para su hijo. No hay dos niños que sean completamente igual y no hay un modelo en el que “una talla sirva para todos” cuando se trata de la educación. SVUSD apoya enormemente a los padres en su opción escolar ya sea la escuela primaria de su vecindario, una de nuestras dos escuelas chárter, o una escuela privada.

Escuela Flowery: Flowery es una escuela de inmersión dual en español/inglés, proveyendo a todos los estudiantes con la oportunidad de ser bilingüe, bilingües y biculturales. Inmersión Dual es un programa que empieza en el kínder donde los estudiantes cuya lengua materna es el español y los estudiantes cuya lengua materna es el inglés están juntos en clase aprendiendo español en las materias esenciales la mayor parte del día. Cuando el estudiante va progresando en el programa, más y más inglés se va agregando a su programa educativo. La Escuela Flowery tiene un distrito de vecindario y acepta a familias de fuera por medio del Programa de Traslado Entre Distritos. Las familias que quieren inscribir a sus hijos en el Programa de Inmersión Dual pero no viven en el área escolar de Flowery deben completar una Solicitud de Traslado en el Distrito. Este formulario debe ser entregado en la oficina de SVUSD. Las familias que vienen de fuera del Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma empiezan el proceso de traslado al presentar una Solicitud de Permiso de Asistencia entre Distritos a su distrito de residencia.

Escuela Primaria Flowery

(707) 935-6060

floweryschool.org

Escuelas Chárter: Tenemos dos escuelas públicas chárter especializadas dentro de SVUSD: la Escuela Sonoma Chárter y la Escuela Chárter Woodland Star. La Escuela Sonoma Chárter se basa en los métodos y filosofías educacionales Montessori; y la Escuela Chárter Woodland Star está basada en los métodos y filosofías educacionales Waldorf. Las escuelas chárter son parte de nuestro sistema de escuelas públicas. Estas no cobran cuota de matrícula y están abiertas a cualquier estudiante que desee asistir. Las inscripciones son por medio de un proceso de inscripción separado y los espacios son otorgados por medio de un sorteo, el cual se lleva a cabo en cada escuela chárter. Para más información, contacte a las escuelas chárter directamente:

Escuela Sonoma Chárter
(707) 935-4232
www.sonomacharterschool.org

Woodland Star Charter School
707-996-3839
www.woodlandstarschool.org

Escuela Secundaria

SVUSD tiene dos escuelas secundarias sirviendo a estudiantes en el 6^o al 8^{vo} grado: Adele Harrison y Altimira. Generalmente, los estudiantes que asisten a las escuelas Flowery y Prestwood asisten a la escuela Adele Harrison y los estudiantes de Dunbar, El Verano y Sassarini asisten a la escuela Altimira. Ambas escuelas también dan la bienvenida a estudiantes de las escuelas Presentation, Woodland Star, Sonoma Chárter y St. Francis.

El currículo de la escuela secundaria incluye los cursos esenciales que toman todos los estudiantes en matemáticas, lenguaje, ciencias, historia y educación física. En Adele Harrison, los estudiantes de Flowery continúan con su educación de inmersión dual al tomar la clase de historia en español y una clase de lenguaje y literatura en español (electiva).

Otros estudiantes de Adele eligen ser parte del programa de Proyectos/Multi-Edad en ciencias e historia. Este es un programa de instrucción holístico basado en proyectos donde los estudiantes en el 6^o, 7^{mo} y 8^{vo} grado comparten salones de clases, alentando a los estudiantes a trabajar en grupos pequeños e independientemente.

Finalmente, tanto Altimira como Adele tienen un programa de preparación esencial en la escuela preparatoria que los prepara para el éxito con los requisitos¹ de graduación A-G en la escuela preparatoria. Altimira ofrece programas intensivos en ciencias y lenguaje, mientras que ambas escuelas ofrecen el avance a Álgebra y Geometría. La clase de Geometría tiene estudiantes de ambas escuelas secundarias, Adele y Altimira, se llevará a cabo en Altimira. La escuela secundaria es un tiempo importante en la educación de un estudiante y nosotros tratamos de proveer materias académicas rigurosas para preparar a los estudiantes a salir adelante en la escuela preparatoria y clases electivas que estimulan el apetito por el aprendizaje en cada estudiante. La variedad de las clases electivas disponibles en el nivel de la escuela secundaria incluye arte, banda, horticultura, robots con Lego, tecnología, anuario, liderazgo, baile, AVID y drama. Los deportes competitivos son ofrecidos en el 7^{mo} y 8^{vo} grado en los siguientes deportes: Cross Country, Basquetbol Varonil, Basquetbol Femenil, Voleibol Femenil, Atletismo y Lucha (también incluye el 6^o grado).

Escuela Preparatoria del Valle de Sonoma

La educación de SVUSD culmina en SVHS, una escuela preparatoria de educación pública de cuatro años dedicada a preparar a los estudiantes para la universidad y una carrera profesional. SVHS incluye un programa académico riguroso, una gran variedad de clases electivas, deportes competitivos, y una gran variedad de materias académicas, servicio público y otros clubes para cumplir con los intereses y necesidades de todos los estudiantes. El plantel incluye: seis laboratorios de informática, producción de video y laboratorio fotográfico, artes finas y escénicas, talleres de artes industriales, una granja agrícola, tres gimnasios, cuatro canchas de tenis, y una pista de atletismo para todo tipo de clima así como campos deportivos para béisbol y fútbol soccer.

¹ Los requisitos A-G o el Requisito de Materias, es uno de los tres requisitos necesarios para entrar a la Universidad de California como estudiante de primer año. Específicamente, los estudiantes deben completar un patrón de 15 cursos de preparación universitaria entre las áreas de historia/ciencias sociales, inglés, matemáticas, laboratorio de ciencias, un lenguaje diferente al inglés, artes visuales y escénicas y un curso electivo de preparación universitaria.

Nuestro programa académico es extremadamente diverso, asegurando que se cumplen con las necesidades de todos los estudiantes. Los estudiantes que tienen un logro alto pueden graduarse potencialmente con un año de créditos universitarios por medio de los cursos de colocación avanzada (AP).

SVHS se enorgullece de ofrecer a los estudiantes lo mejor de ambos mundos: ambientes de aprendizaje pequeños e íntimos creados por medio de los Equipos Freshman y las Rutas de Aprendizaje Ligado y la variedad de cursos, instalaciones, y el Centro Vocacional y Universitario que solamente puede proveer una escuela grande.

Los estudiantes salen de SVHS bien preparados para salir adelante en la universidad y una carrera profesional. SVHS es una de las dos escuelas preparatorias en el Condado de Sonoma en alinear los requisitos de graduación con los requisitos (A-G) de admisión de las Universidades Estatales de California (CSU) y la Universidad de California (UC), asegurando que todos los estudiantes están preparados para asistir a una universidad de 4 años. Aproximadamente un 86% de los graduados de SVHS asisten al colegio o universidad (2 u 4 años).

SVHS ofrece varios programas sin igual que ponen a nuestra escuela preparatoria en un lugar diferente de las alternativas cercanas:

- Ruta de Ingeniería, Diseño y Tecnología—Esta ruta trae STEM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas) a la vida al ofrecer opciones de clases relativamente flexibles con una secuencia fundacional de electivas en ingeniería. Los estudiantes pueden esperar estar completamente ocupados en las experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo tal como la construcción de carros de control remoto y hornos solares mientras que utilizan las computadoras y software con monitores duales industriales. La estructura de los equipos de aprendizaje pequeños continúan el aprendizaje del mundo real con los maestros que han desarrollado sistema de apoyo nivelado.
- Centro Vocacional y Universitario—SVHS tiene un personal dedicado a ayudar a nuestros estudiantes con todo lo relacionado a la universidad y una carrera profesional. Desde información de las universidades, requisitos de admisión, cartas de recomendación y cartas de presentación, hasta encontrar la ayuda financiera y becas, nuestro personal está disponible para todos los estudiantes de SVHS para ayudarlos a hacer de sus sueños universitarios toda una realidad.
- Educación Técnica Vocacional (CTE) —los estudiantes tienen una oportunidad poco común para el aprendizaje activo en nuestras instalaciones bien equipadas de Educación Técnica Vocacional con un personal entusiasta. Los estudiantes pueden explorar áreas de interés, obtener destrezas de la vida o empezar su capacitación vocacional. Los cursos incluyen:
 - Mecánica Agrícola
 - Arte Culinario
 - Artes Industriales – Taller de Metal y de Madera
 - Producción de Video
 - Desarrollo Infantil
- Programa de Artes—los estudiantes aprenden las destrezas profesionales en la producción de medios y publicación usando los videos estándares de la industria, audio y software de composición de imágenes además de cámaras, computadoras, consolas de edición para crear contenido sin paralelo por otros departamentos de medios de comunicación en la escuela preparatoria. Los estudiantes en los cursos de medios avanzados ponen sus destrezas en prueba al producir publicaciones de noticias semanales además de crear sus propias cintas cortas, las cuales son mostradas en el Festival de Cine Internacional de Sonoma. Este

programa incluye un programa de pasantía estructurada y un laboratorio de producción de video de alta tecnología. Visite www.svhsvideo.com/ para más información.

- Deportes Competitivos—SVHS promueve los beneficios físicos, mentales y conceptuales por medio de nuestro departamento atlético al proveer la oportunidad de participar en deportes competitivos jugados a nivel Varsity, Junior Varsity, y freshmen. Los estudiantes que compiten en todos los niveles aprenden destrezas de la vida importantes que los ayudan en la vida fuera de la escuela preparatoria. Los deportes incluyen:
 - Béisbol varonil
 - Basquetbol varonil y femenino
 - Porristas
 - Cross Country
 - Fútbol americano
 - Golf varonil y femenino
 - Fútbol soccer varonil y femenino
 - Softball femenino
 - Natación
 - Tenis varonil y femenino
 - Atletismo
 - Voleibol femenino
 - Polo Acuático
 - Luch

Fundación de Educación del Valle de Sonoma

SVUSD recibe apoyo activamente por medio de una sociedad con la Fundación de Educación del Valle de Sonoma (SVEF). SVEF es una organización local, 501 © 3 sin fines de lucro que trabaja junto con el Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma (SVUSD) como la fuente principal de voluntarios y recaudación de fondos para los programas innovadores en nuestras escuelas locales. SVEF ha sido un aliado fuerte para las escuelas locales durante los últimos veintiún años, dedicando más de \$5 millones de dólares a las mejoras en las escuelas públicas. Cada escuela local ha recibido fondos de SVEF, al igual que muchas otras organizaciones adyacentes sin fines de lucro tal como el Club de Niños y Niñas, la Alianza de Mentores, el Club Boosters, y el Centro de Ecología, además de todas las Organizaciones de Padres y Maestros en la localidad. SVEF actualmente financia los programas de ciencias, arte, ingeniería y tecnología, matemáticas, lectura, jardinería, apoyo de maestros y preescolar. El siguiente es un resumen de unos cuantos de nuestros programas:

Preescolar para todos: Provee un preescolar público de alta calidad para todos los estudiantes en SVUSD, asegurando que ellos entran al kínder listos para salir adelante. Este prepara a los estudiantes para el éxito al proveer una fundación fuerte en las destrezas de pre-alfabetización y matemáticas y ofrece oportunidades para la socialización, solución de problemas y preparación en el salón de clases. Este programa ayuda a cerrar la brecha en la educación y permite que cada clase del kínder siga los estándares más altos en la educación.

Estrategias de Pensamiento Visual (VTS): Un programa de artes visuales que enseña el pensamiento crítico, la alfabetización oral, escrita y visual, y la colaboración de los estudiantes por medio de las imágenes visuales. Los maestros dirigen las conversaciones basadas en las indagaciones de las imágenes de arte para alentar a los estudiantes a cuestionar, observar, interpretar y comunicar sus ideas. Se pide a los estudiantes que vean cuidadosamente los trabajos de arte, hablen acerca de lo que ellos observan, respalden sus ideas con evidencia, escuchen y consideren la mentalidad de los demás, y hablen de las

tantas posibles interpretaciones. VTS es usando en toda la nación e internacionalmente en las escuelas, colegios y universidades.

Programa del Exploratorio de Ciencias: Un programa de ciencias innovador e interactivo que fue desarrollado en colaboración con el Museo del Exploratorio y su Instituto para la Indagación, el cual ha capacitado a todos los maestros de escuelas primarias en SVUSD en sus métodos de instrucción basados en la indagación. En el salón de clases, los estudiantes exploran el mundo natural con experimentos activos que llevan al cuestionamiento, observación, investigación y examinación. El aprendizaje basado en la indagación promueve una mayor comprensión de las ciencias e integra las destrezas de desarrollo del lenguaje para los estudiantes cuya lengua materna es el inglés y los estudiantes que están aprendiendo inglés. Este programa aumenta la instrucción de ciencias en el nivel de escuela primaria y mejora y complementa fuertemente los Estándares Esenciales Comunes para el aprendizaje.

Orquesta Valley Vibes /El Sistema: Un programa de entrenamiento de música clásica que fue inspirado por el programa de desarrollo juvenil reconocido mundialmente, El Sistema. La Orquesta Valley Vibes emplea el poder transformativo de la música para desarrollar destrezas cognitivas y sociales importantes. La orquesta Valley Vibes provee instrucción de música clásica dos horas por día, cinco días a la semana y los estudiantes obtienen confianza por medio de presentaciones públicas y practican el aprendizaje en grupo y la enseñanza entre compañeros.

Academia de Lectura de Verano: Promueve las destrezas de lectura y provee enriquecimiento de alfabetización. Los estudiantes se reúnen diariamente por 5 semanas durante el verano para aumentar la fluidez, comprensión y promover un amor por la lectura. Este programa apoya la meta de SVUSD de que todos los estudiantes de 3^{er} grado lean a nivel de grado.

Jardines Escolares del Valle de Sonoma: Aseguran que cada escuela tenga un jardín escolar en funcionamiento como un laboratorio viviente para que los estudiantes participen activamente en el aprendizaje. Los estudiantes reciben instrucción de ciencias, nutrición, horticultura, agricultura, trabajo en equipo e inculcan el cuidado por el medio ambiente. Muchos jardines proveen suplementos nutritivos a sus programas de almuerzo escolar y proveen oportunidades empresariales.

Servicios De Apoyo En SVUSD

Programa de Servicios de Alimentos

SVUSD reconoce el enlace entre la salud y el aprendizaje de los estudiantes y provee un programa amplio promoviendo la comida saludable y la actividad física para los estudiantes del distrito. SVUSD se enorgullece de ofrecer un almuerzo caliente y programa de servicios de alimentos que resaltan una variedad de comidas frescas disponibles localmente. El programa de servicios de alimentos es dirigido por Cody Williams, originario de Sonoma quien estudio en el Instituto Culinario de América en Nueva York y tiene 10 años de experiencia como chef en la industria de la comida y la hospitalidad. Sus logros incluyen la apertura del restaurante Julia Child en COPIA de Napa, trabajar al lado del chef ejecutivo, Bruno Tison de Sonoma Mission Inn, y en Boon Fly Café y Mustard's Grill en Napa. El programa se ve muy diferente ahora a comparación de cuando la mayoría de los padres de familia fueron a la escuela. Cada plantel escolar está equipado para producir comidas saludables para el desayuno y el almuerzo de los estudiantes en la escuela. Cereales, pan fresco recién horneado, muffins y pastelillos con tan solo 6 ingredientes, bagels locales todos servidos con fruta fresca y leche de la marca Clover son tan solo algunos de los artículos de desayuno más populares. Para el almuerzo los estudiantes tienen acceso a la fruta fresca y la barra de vegetales con muchas frutas y verduras frescas disponibles. Los almuerzos son

preparados en la escuela con cosas populares como Brunch para el almuerzo, pollo a la naranja mandarina, espagueti marinara y sándwich de queso a la parrilla.

El desayuno cuesta \$1.25 y el almuerzo cuesta \$2.75 e incluye la comida del día, acceso a la barra de fruta y ensalada así como leche orgánica. El pago se puede hacer de manera conveniente por medio del sistema de pagos en línea, www.myschoolbucks.com o en persona en cada escuela.

Muchas familias califican anualmente para el programa de comidas gratis o a precio reducido con aplicaciones disponibles en las cocinas.

Programas Después de Clases

Escuelas Dunbar, El Verano, Flowery y Sassarini: El Club de Niños y Niñas del Valle de la Luna ha estado a cargo de los programas de Educación y Seguridad Después de Clases (ASES) en el contrato con el Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma desde marzo de 2007. Estos programas están abiertos a los estudiantes en los grados 1-5, o para los estudiantes mayores de 6 años. El programa de la Escuela Primaria El Verano se lleva a cabo en la casa club de Maxwell mientras que los de programas de Dunbar, Flowery y Sassarini se llevan a cabo en sus planteles escolares.

Cada programa ofrece tiempo dedicado a la tarea y la comprensión de lectura. Una vez que terminen la tarea, los estudiantes participan en actividades de enriquecimiento que apoyan lo que están aprendiendo en la escuela. Las actividades incluyen: arte, nutrición y destrezas de la vida, destrezas de construcción de equipos, computadoras, juegos y deportes organizados, baile y tecnología. Los estudiantes reciben una botana nutritiva y muchos incentivos para alentar el aprendizaje.

Estos programas están abiertos después de clases hasta las 6:00 PM todos los días que hay clases. Todos los estudiantes son elegibles para asistir a la casa club de Maxwell durante las vacaciones escolares siempre y cuando ellos se inscriban en el Club de Niños y Niñas del Valle de la Luna.

Para más información visite a <http://bgcsonoma.org> o llame al:

Dunbar: 799-9935

El Verano: 938-8544

Flowery: 299-8589

Sassarini: 299-8223

Escuela Prestwood: El programa YMCA de Prestwood está abierto las mañanas para los niños en los grados K-5 de las 7AM hasta el comienzo de clases, y después de clases hasta las 6 PM. Ellos están abiertos todo el año, incluyendo durante las vacaciones escolares y durante el verano.

Para más información visiten <http://prestwoodschool.org/daycare.html> o contacten a la directora del programa en el plantel, Stacey Midgley al (707) 935-1783 o Smidgley@scfymca.org

Salud y Seguridad

Los estudiantes de SVUSD se encuentran bajo el cuidado de Kate Tharler, RN, BSN, PHN, CSN. Un niño enfermo no está listo para aprender y prolongará una enfermedad además de causar que otros pudieran sufrir lo mismo.

Las siguientes son las regulaciones de SVUSD. Si su hijo tiene cualquiera de los siguientes síntomas, entonces no debería venir a la escuela:

- Una temperatura de 100 grados Fahrenheit o más (el niño debe estar sin fiebre por 24 horas **sin** ninguna medicina como Tylenol, Advil, etc.)
- Vómito y/o diarrea (el niño debe estar sin diarrea por 24 horas **sin** medicina)
- Un sarpullido sospechoso
- Dolor de cabeza por más de un día
- Dolor de oído
- Fluido saliendo del oído
- Ojos rojos o con secreciones
- Nariz con mucosidad gruesa (si la secreción es un moco claro está bien)
- Toz persistente
- Dolor de estómago con otros síntomas

*Recuerden que la medicina puede cubrir los síntomas como fiebre o diarrea. Esto no significa que su hijo ya no sea contagioso. Le pedimos que los mantenga en su casa hasta que los síntomas hayan desaparecido **sin** necesidad de medicina. De esta manera nosotros podemos asegurar que él/ella está bien y listo para aprender.

*Las enfermedades se pueden propagar fácilmente, tanto en la escuela como en la familia. **Tengan presente que lavarse las manos en lo más importante que puede enseñar a su hijo a hacer para ayudar a prevenir la propagación de infecciones.**

*Por favor asegúrese que la información de contactos de su hijo es **correcta, actualizada, y que hacen los cambios necesarios**, para que él/ella puedan ser recogidos prontamente cuando están enfermos. **Para cualquier pregunta contacte a:** Kate Tharler, RN, BSN, PHN, CSN al (707) 935-2221

Información de las Inscripciones

La inscripción en el Kínder se basa en la locación de su residencia. Todas las preguntas e inquietudes relacionadas a la inscripción escolar deberían ser dirigidas primero a la escuela de su vecindario. Por favor consulte el mapa de límites escolares en SVUSD para determinar cuál es la escuela de su vecindario:

<http://svusd.typepad.com/Common-Downloads/SVUSD.pdf>

Si usted tiene alguna otra pregunta, contacte a Kathi Geissinger, Departamento de Currículo e Instrucción al (707) 939-4895 o kgeissinger@sonomaschools.org

Contactos en cada escuela

Escuela Primaria Dunbar	Melanie Blake	(707) 935-6070
Escuela Primaria El Verano	Maite Iturri	(707) 935-6050
Escuela Primaria Flowery	Justina Montano	(707) 935-6060
Escuela Primaria Prestwood	Regina Webb	(707) 935-6030
Escuela Primaria Sassari	Lida Pulido	(707) 935-6040

Información del proceso de inscripción

La inscripción en el kínder es un proceso abierto que empieza en febrero de cada año. Para poder inscribir a su hijo en el kínder, ellos deben haber cumplido 5 años para el 1^{ro} de septiembre. Los estudiantes con

Commented [KT2]: Kathi, can you check the dates. Are these correct for 2015?

Commented [KG3]: Dates were corrected

cumpleaños entre el 2 de septiembre y el 2 de diciembre son elegibles para inscribirse en el Programa de Kinder Transicional (TK), un programa de kínder de dos años. La locación y el formato de los programas TK dependen del número de estudiantes que solicitan inscripción. No todas las escuelas tienen una clase TK y en algunas escuelas los estudiantes TK se encuentran en clases combinadas con los del kínder. Los formularios requeridos para inscribirse en el kínder y TK son los mismos.

Para inscribir a su hijo usted necesita entregar todos los formularios de inscripción e información requerida en la Noche de Inscripción en el Kínder el miércoles, 4 de febrero, 2015 en la escuela de su vecindario. **Después del 4 de febrero, las inscripciones continúan para todos los estudiantes nuevos en los grados K-5 en las oficinas de las escuelas primarias.** Ustedes deben inscribir a su hijo en la escuela primaria de su vecindario, sin embargo, nosotros no podemos garantizar la colocación de su estudiante en la escuela de su vecindario. Las inscripciones continúan en la escuela de su vecindario después del 4 de junio. El periodo de prioridad de inscripción para las Solicitudes de Traslado en el Distrito (IDT) y los sorteos es del 3 de febrero al 1 de abril.

Se da prioridad a los estudiantes con formularios de inscripción completos quienes se inscriben en estas fechas:

<u>Fechas</u>	<u>Notificación enviada a los padres</u>
3 de febrero – 1 de abril	29 de abril
4 de abril – 3 de junio	13 de junio

Si usted desea que su hijo sea considerado para asistir a otra escuela en nuestro distrito, usted puede obtener un formulario de Solicitud de Traslado en el Distrito a partir del 21 de enero en cualquier escuela primaria o en la Oficina del Distrito, 17850 Railroad Avenue. Los formularios de Solicitud de Traslado **deben ser entregados en la Oficina del Distrito** de acuerdo a las fechas indicadas en el formulario.

Documentos de inscripción: Para poder inscribir a su hijo usted debe traer lo siguiente a la Noche de Inscripción del Kínder.

1) Formulario de Inscripción: Los formularios de inscripción del kínder pueden ser obtenidos en la Noche de Información del Kínder, en la escuela de su vecindario, en la oficina del distrito o en línea en:

<http://www.svusdca.org/curriculum-instruction.html>

2) Comprobante de residencia:

1. Dos (2) comprobantes originales de la dirección de su casa requerido de las siguientes dos categorías:

Categoría 1: Factura de los servicios en su casa: PG&E, agua, basura, cable, teléfono de casa o de algún otro servicio

- El comprobante debe mostrar el nombre de los padres/tutores y la **dirección de la calle**
- Todos los comprobantes de la categoría 1 deben tener una fecha dentro de 60 días de la fecha de inscripción.
- Las Licencias de Manejar y facturas de teléfono móvil no serán aceptadas como comprobante de domicilio.
- Originales solamente. Nosotros sacaremos copia de sus documentos y se los devolveremos en el momento de inscripción.

y

Categoría 2: factura de la hipoteca, seguro de su casa, factura de los impuestos a su propiedad, contrato de renta o arrendamiento (el contrato de renta debe tener el nombre del propietario y su número de teléfono)

- El comprobante debe mostrar el nombre de los padres/tutor y la **dirección de su vivienda**
- Originales solamente. Vamos a copiar sus documentos y se los devolveremos en el momento de la inscripción.

3). Acta de nacimiento: una copia original del acta de nacimiento de su hijo.

4) Comprobante de vacunas: Su hijo es requerido por la Ley Estatal de California a tener las vacunas siguientes y exámenes de la salud antes de empezar al 1^{er} día del kínder:

- 4 dosis de polio (solamente 3 dosis requeridas si la última fue puesta después de cumplir 4 años)
- 5 dosis de DPT
- 2 dosis de MMR (ambas después de cumplir un año)
- 3 dosis de Hepatitis B
- 1 dosis de Varicela

Commented [KT4]: This doesn't make sense

Los niños no pueden ser matriculados a menos que presenten la tarjeta de vacunas y las vacunas estén al corriente. Si su hijo no tiene las vacunas debido a motivos religiosos, personales, o médicos usted debe notificarnos por escrito.

5) Comprobante de un examen médico reciente: Todos los estudiantes deben tener un examen físico con su doctor, incluyendo la visión, oído y dental. Usted debe traer comprobante de este examen para inscribir a su hijo.

Asistencia Médica y Dental

Los niños saludables se sienten mejor acerca de si mismos y tienen mejor rendimiento en la escuela. Nosotros estamos aquí para ayudarlo a asegurar que su hijo recibe la atención médica que necesita.

Medical: Hay varias opciones para asegurar que su hijo tiene seguro médico y un proveedor de cuidado de la salud.

Si usted no tiene un doctor, llame al Programa de Prevención de Discapacidad y Salud Infantil (CHDP) al (707) 565-4460 o 1-800-427-8982 para ayudarlo a encontrar uno.

Visite <http://www.coveredca.com/> para información acerca del seguro médico para su hijo.

Dental:

Si usted tiene seguro dental por medio de Denti-Cal, visite <http://www.denti-cal.ca.gov> para ayudarlo a encontrar un dentista o contacte:

Departamento de Servicios Humanos
(707) 565-5200
(800) 354-1277

Si usted tiene el seguro médico de Healthy Families y necesita ayuda para encontrar un dentista o ayuda con la inscripción visite la página www.healthyfamilies.ca.gov/hfhome.asp o llame al 1-800-880-5305

Para recursos adicionales que le pueden ser de ayuda, contacte al departamento de salud pública en:

Departamento de Servicios de Salud del Condado de Sonoma
(707) 565-4400

Los niños que tienen Medi-Cal pueden recibir los exámenes sin costo para la familia. Los niños de familias de bajos ingresos pueden también ser elegibles para recibir estos exámenes sin cargo alguno por medio de CHDP. Cuando usted lleve a su hijo para un examen de la salud, asegúrese de llevar la tarjeta de vacunas y el formulario de Reporte de Examen de la Salud para el Formulario de Admisión Escolar.

Devuelvan el formulario de salud completo y la tarjeta de vacunas a la escuela de su hijo tan pronto como su hijo haya ido a ver al doctor. Si usted no quiere que su hijo tenga un examen de la salud o las vacunas por motivos de religión o salud, usted necesitará firmar un formulario de exención en la escuela de su hijo.